



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

2611^{-е ЗАСЕДАНИЕ}
2 ОКТЯБРЯ 1985 ГОДА

СОРОКОВОЙ
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Предварительная повестка дня (S/Agenda/2611)	1
Заявление Председателя	1
Утверждение повестки дня	1
Письмо постоянного представителя Туниса при Организации Объединенных Наций от 1 октября 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/17509)	1

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение (S/...)) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

2611-е ЗАСЕДАНИЕ

Среда, 2 октября 1985 года, 15 час.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Вернон УОЛТЕРС
(Соединенные Штаты Америки).

Присутствуют представители следующих государств: Австралии, Буркина-Фасо, Дании, Египта, Индии, Китая, Мадагаскара, Перу, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Таиланда, Тринидада и Тобаго, Украинской Советской Социалистической Республики, Франции.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/2611)

1. Утверждение повестки дня.
2. Письмо постоянного представителя Туниса при Организации Объединенных Наций от 1 октября 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/17509).

Заседание открывается в 16 час. 35 мин.

Заявление Председателя

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Прежде чем мы перейдем к утверждению повестки дня, я хотел бы в качестве представителя Соединенных Штатов Америки выразить свои глубокие соболезнования представителям Советского Союза в связи с бесчеловечным, жестоким убийством советских граждан в Бейруте.

Утверждение повестки дня

Письмо постоянного представителя Туниса при Организации Объединенных Наций от 1 октября 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/17509)

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Согласно решениям, принятым на 2610-м заседании, я приглашаю представителей Туниса и Израиля занять места за столом Совета; я приглашаю наблюдателя Организации освобождения Палестины (ООП) занять место за столом Совета; я приглашаю представителей Алжира, Иордании, Кувейта, Ливийской Арабской Джамахирии и Турции занять места, отведенные для них в зале заседаний Совета.

По приглашению Председателя г-н Каид эс-Себси (Тунис) и г-н Нетаньяху (Израиль) занимают места за столом Совета; г-н Каддуми (Организация освобождения Палестины) занимает место за столом Совета; г-н Талеб Ибрагими (Алжир), г-н Салах (Иордания), г-н Абулхассан (Кувейт), г-н аз-Зарук (Ливийская Арабская Джамахирия) и г-н Халефоглу (Турция) занимают места, отведенные для них в зале заседаний Совета.

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я хотел бы проинформировать членов Совета о том, что мною получены письма от представителей Афганистана, Кубы, Греции, Лесото, Мавритании, Марокко, Пакистана, Сегенала, Сирийской Арабской Республики и Йемена, в которых они просят пригласить их для участия в обсуждении этого пункта повестки дня. В соответствии с установившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить этих представителей принять участие в обсуждении без права голоса, согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры.

По приглашению Председателя г-н Зариф (Афганистан), г-н Мальмиерка Пеоле (Куба), г-н Дунтас (Греция), г-н Макека (Лесото), г-н Ульд Бойе (Мавритания), г-н Алауи (Марокко), г-н Якуб Хан (Пакистан), г-н Сарре (Сенегал), г-н аш-Шараа (Сирийская Арабская Республика) и г-н Безендвах (Йемен) занимают места, отведенные для них в зале заседаний Совета.

4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я хотел бы проинформировать Совет о том, что мною получено письмо от представителя Кувейта [S/17515] от 2 октября 1985 года, которое гласит:

”В качестве Председателя Группы арабских государств в октябре имею честь просить Совет Безопасности в соответствии с правилом 39 его временных правил процедуры направить приглашение г-ну Аднану Омрану, заместителю Генерального секретаря по политическим и международным делам Лиги арабских государств, в связи с рассмотрением Советом пункта его повестки дня”.

Поскольку возражений нет, я буду считать, что Совет согласен направить приглашение г-ну Аднану Омрану согласно правилу 39 временных правил процедуры.

Решение принимается.

5. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/17514, в котором содержится письмо представителя Кувейта от 2 октября 1985 года на имя Председателя Совета.

6. Г-н де КЕМУЛАРИА (Франция) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы поздравить вас, г-н Председатель, и выразить вам самые искренние пожелания успехов в ходе вашего руководства работой Совета. Мы уверены, что благодаря вашему профессионализму и человеческим качествам вы сможете эффективно руководить работой Совета в этом месяце.

7. Я хотел бы также выразить наши поздравления сэру Джону Томсону за мастерство, с которым он руководил работой Совета в прошлом месяце.

8. Совет собрался сегодня по просьбе правительства Республики Тунис, для того чтобы рассмотреть положение, создавшееся в результате совершенного 1 октября налета израильских военно-воздушных сил на штаб-квартиру ООП в пригороде Туниса. Поэтому Совет, который уже рассматривал проблему Ближнего Востока, включая и вопрос о Палестине, вновь созван, чтобы принять надлежащие меры в отношении особо серьезного события, приведшего к гибели многих людей.

9. Учитывая обязательство государства-члена уважать принципы Устава Организации Объединенных Наций, — и я хотел бы упомянуть лишь обязательство воздерживаться от применения силы против территориальной неприкосновенности любого государства — подобные действия представляют собой недопустимое нарушение норм международного права.

10. Со своей стороны, правительство Франции решительно осуждает военные операции, осуществленные израильскими вооруженными силами на территории суверенного и миролюбивого государства, которое является другом Франции. Мое правительство считает, что больше чем когда бы то ни было необходимо остановить эскалацию насилия, жертвами которого, в условиях отсутствия справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке, так часто под тем или иным предлогом становятся ни в чем не повинные люди.

11. Я хотел бы заявить Совету об обеспокоенности правительства Франции по поводу ужасных последствий этой военной операции, которые неизбежно повлияют на усилия по возобновлению мирного процесса. Это может также содействовать обострению напряженности в регионе, который и так во многих отношениях подвергся тяжелым испытаниям.

12. Совет должен занять четкую позицию по вопросу, поставленному перед нами правительством Ту-

ниса. Поставлена на карту ответственность Совета Безопасности, и он не может уклониться от этой ответственности без нанесения ущерба своему авторитету.

13. Франция, которая неоднократно подтверждала свои обязательства по защите безопасности Израиля и его народа, не считает, что применение силы служит делу безопасности. Франция обращается ко всем сторонам в конфликте незамедлительно заменить язык силы и репрессалий на дух диалога, ибо только диалог сможет привести к достижению всеобщего урегулирования.

14. Франция хочет выразить правительству Туниса, которое неустанно ищет пути к справедливому миру, свои соболезнования по поводу трагедии, которую пережил народ Туниса, и заявить о своей непоколебимой поддержке. Сегодня в этот трудный час мы выступаем на стороне Туниса и торжественно подтверждаем нашу приверженность уважению территориальной неприкосновенности и безопасности Туниса.

15. Я только что получил выдержки из заявления премьер-министра Франции г-на Лорана Фабиуса в Национальном собрании в Париже сегодня днем. Позвольте процитировать некоторые выдержки из этого заявления:

”Ничто не может оправдать применение силы против Туниса, страны суверенной, дружественной, миролюбивой, проявлявшей терпимость, всегда выступавшей за разумный подход к международным делам”.

Премьер-министр в своем заявлении заверил также президента Бургибу и правительство и народ Туниса в том, что в этот час Франция выражает им сочувствие и соболезнования.

16. Г-н БИЕРРИНГ (Дания) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы сказать, насколько мне приятно видеть вас, г-н Председатель, на посту Председателя Совета в октябре. Учитывая ваш богатый дипломатический опыт, мы убеждены, что дела Совета переданы в надежные руки. Позвольте воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить также признательность моей делегации министру иностранных дел и по делам Содружества Соединенного Королевства сэру Джеффри Хау и сэру Джону Томсону за руководство работой Совета в прошлом месяце.

17. Вчера в своем выступлении [S/17520] Дания совместно с другими членами Европейского сообщества решительно осудила бомбардировку израильскими военно-воздушными силами штаб-квартиры ООП в Тунисе. Этот акт был совершен в нарушение суверенитета и территориальной неприкосновенности Туниса и в нарушение принципов Устава Организации Объединенных Наций и норм международного права.

Он является также новым шагом в продолжении насилия на Ближнем Востоке, о чем неоднократно предупреждало мое правительство.

18. Осуждая акты терроризма, направленные против израильских граждан, Дания в то же время считает недопустимыми подобные действия Израиля.

19. Мы искренне надеемся, что эта новая эскалация насилия не подорвет усилий, прилагаемых для достижения мирного урегулирования израильско-арабского конфликта.

20. Г-н ХУАН ЦЗЯХУА (Китай) (*говорит по-английски*): Позвольте мне искренне поздравить вас, г-н Председатель, с вступлением на пост Председателя Совета в текущем месяце. Я убежден, что благодаря вашему богатому опыту в дипломатических делах вы, несомненно, успешно выполните ответственные задачи, стоящие перед вами как перед Председателем Совета.

21. Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить искреннюю признательность вашим предшественникам — сэру Джеффри Хау, министру иностранных дел и по делам Содружества Соединенного Королевства, и сэру Джону Томсону — за их блестящую работу на посту Председателя Совета в прошлом месяце.

22. В то время, когда мы празднуем сороковую годовщину создания Организации Объединенных Наций и многие руководители, выступая в общих прениях на Генеральной Ассамблее, выражают поддержку справедливой борьбе палестинского и других арабских народов и требуют всеобъемлющего, справедливого и прочного урегулирования ближневосточного конфликта, израильские власти 1 октября нагло послали свои военно-воздушные силы, подвергнув жестокой бомбардировке столицу Туниса, миролюбивой страны, что привело к большим людским и материальным потерям среди тунисского народа.

23. По этому поводу Китайская Народная Республика опубликовала сегодня заявление, в котором торжественно заявила:

”Это серьезное преступление, совершенное израильскими властями против палестинского и других арабских народов. Оно представляет собой неспровоцированное нападение на независимость, суверенитет и территориальную неприкосновенность Тунисской Республики и грубое нарушение норм международного права и принципов Устава Организации Объединенных Наций.

Правительство и народ Китая решительно осуждают этот варварский акт агрессии со стороны израильских властей и подтверждают, что Китай, как всегда, будет решительно поддерживать справедливую борьбу арабских стран и палестин-

ского народа вплоть до полного осуществления их высокой национальной цели возвращения своих оккупированных территорий и восстановления национальных прав”.

24. Китайская делегация считает, что израильские власти должны взять на себя полную ответственность за этот последний акт агрессии, а также за все последствия этого акта. Правительство Туниса требует, чтобы Совет Безопасности осудил Израиль и добился, чтобы Израиль компенсировал весь нанесенный Тунису ущерб и обязался впредь не совершать таких преступлений. С нашей точки зрения, эти требования разумны и Совету следует добиться их выполнения.

25. Мы хотели бы воспользоваться этой возможностью и выразить наши глубокие чувства симпатии и солидарности народу и правительству Туниса. Последний акт агрессии, совершенный Израилем, вновь свидетельствует о том, что его политика агрессии и экспансии против палестинского и других арабских народов является главной причиной затянувшихся беспорядков на Ближнем Востоке. Поэтому, для того чтобы найти реальное разрешение ближневосточного конфликта, необходимо вынудить израильские власти отказаться от этой политики.

26. Международное сообщество и в первую очередь Совет Безопасности должны со всей серьезностью и ответственностью в срочном порядке приступить к разрешению этого вопроса и должны в соответствии с Уставом принять решительные меры, необходимые для того, чтобы заставить Израиль прекратить агрессию и установить мир в этом регионе.

27. Г-н АЛЬСАМОРА (Перу) (*говорит по-испански*): Мы сердечно поздравляем вас, г-н Председатель, по поводу вступления на пост Председателя Совета. Мы хотели бы сказать о том, как высоко ценим образцовое мастерство, с которым руководили работой Совета представители Соединенного Королевства в прошлом месяце.

28. Моя делегация не может не заявить о том, что мы решительно осуждаем этот акт агрессии против суверенитета и территориальной неприкосновенности государства-члена и против мира в регионе, к которому оно принадлежит.

29. Хотя, к сожалению, мы привыкли к эскалации насилия на Ближнем Востоке, воздушный налет Израиля на столицу Туниса, учитывая его время, характерные особенности нападения и его неизбежные политические последствия, приобретает особо зловещую опасность.

30. Международная общественность, глубоко потрясенная резким расширением эскалации, задается вопросом: какие цели преследуют эти действия? Невозможно представить, что цель — поставить под уг-

розу скромный прогресс в направлении обеспечения справедливого и прочного мира в регионе, поскольку в конечном итоге такие действия – это действия самоубийцы. Тогда, может, это – новое и извращенное применение принципа "око за око", осуществленное с вызывающим пренебрежением к интересам других? Если это так, то, на наш взгляд, таких "очей" слишком много. Следуя коллективной слепоте, мы не сможем найти правильный путь для установления мира и справедливости.

31. Международное сообщество не может принимать участие в таком примитивном методе сведения счетов, когда отмщение присваивает себе одна сторона. Мы должны остановить эту эскалацию насилия, откуда бы оно ни исходило, а также использовать возможность и осудить это нападение.

32. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор в моем списке – министр иностранных дел Турции г-н Вагид Халефоглу. Я его приветствую, приглашаю занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

33. Г-н ХАЛЕФОГЛУ (Турция) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы поблагодарить вас и членов Совета за предоставленную мне возможность выступить в Совете по обсуждаемому им вопросу. Мы считаем, что обязаны высказаться по поводу этого печального события, поскольку мы непосредственно заинтересованы в сохранении мира и стабильности на Ближнем Востоке и считаем, что акты военной агрессии представляют собой нарушение основных норм международного права и причиняют большой ущерб международным отношениям.

34. Прежде чем я перейду к существу вопроса, позвольте мне поздравить вас с вступлением на пост Председателя Совета. Разрешите мне также воздать должное сэру Джеффри Хау и сэру Джону Томсону за их умелое руководство работой Совета в прошлом месяце.

35. Мое правительство не может мириться с военной акцией Израиля против Туниса. Мы решительно осуждаем эту акцию, которая нарушает суверенитет и территориальную целостность Туниса. Вызывает возмущение и недоумение тот факт, что Израиль после неоднократных нарушений суверенитета его соседей на Ближнем Востоке сейчас предпринял подобный акт против Северной Африки, на другом берегу Средиземного моря.

36. Мы открыто заявили, что использование силы представляет собой нарушение положений Устава Организации Объединенных Наций и норм международного права. Его нельзя считать "рейдом возмездия".

37. Израильские военные действия следует оценивать с учетом длинного перечня подобных актов,

совершенных Израилем в прошлом, когда он часто и беззастенчиво прибегал к использованию силы. Речь идет о таких актах, как агрессия против Ливана, оккупация Западного берега, сектора Газа, Голанских высот и Иерусалима, политика угнетения, проводимая на оккупированных арабских территориях, и воздушный налет на иракский атомный реактор в 1981 году. Последняя акция Израиля полностью противоречит усилиям и надеждам на мирное урегулирование на Ближнем Востоке. Израиль, по-видимому, полагается исключительно на использование силы и совсем не заинтересован в создании условий для проведения диалога и примирения.

38. Мы внимательно следим за последними усилиями, направленными на то, чтобы начать процесс переговоров по Ближнему Востоку. Мы приветствовали выдвинутую Иорданией и ООП инициативу как возможность, которую нельзя упустить. Нельзя уменьшать препятствия на пути мирного урегулирования, но, очевидно, их нельзя будет устранить, если не будут приняты меры к решению этих проблем. По нашему мнению, это должно быть сделано Израилем. Действия, которые разжигают насилие, будут еще больше мешать поискам мирного решения и неизбежно отвлекут внимание от этой цели.

39. Ничто не может оправдать жестокие акты против Туниса, миролюбивой страны, с которой Турцию связывают неоценимые узы дружбы. Израильское нападение было совершено без разбора целей. Мы выражаем нашим тунисским и палестинским братьям глубокие соболезнования в связи с людскими и материальными потерями, которые они понесли.

40. Турция, тяжело страдавшая от актов насилия и убийств как у себя в стране, так и за рубежом, решительно выступает за эффективные многосторонние действия против политики государственного террора. Однако мы всегда отвергали концепцию государства, принимающего участие в терроре, в частности в действиях, которые противоречат международному праву, и способного совершать убийства и наносить вред ни в чем не повинным людям. Мы, конечно, не оправдываем террористическое нападение на трех израильтян в Ларнаке. Но те, кто совершил это грубое преступление, арестованы. С другой стороны, ООП не взяла на себя ответственность за это нападение. Израиль мог бы совершенно справедливо потребовать, чтобы преступники на юге Кипра понесли соответствующее наказание. Но нападение на такую страну, как Тунис, чья конструктивная политика завоевала уважение во всем мире, вызывает возмущение. Заявления Израиля глубоко противоречивы. С одной стороны, он отказывается признать ООП в качестве представителя палестинского народа; с другой стороны, он считает, что ООП несет ответственность за действия, совершенные любым палестинцем.

41. Если Израиль не понесет наказания за свои последние недопустимые действия, то это будет равнозначно молчаливому признанию применения силы всякий раз, когда правительство Израиля сочтет это возможным. Поэтому мы надеемся, что Совет недвусмысленно осудит агрессию Израиля против Туниса и займет твердую позицию против любых повторений подобных актов.

42. Г-н КАСЕМСАРН (Таиланд) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы искренне поздравить вас в связи с избранием на пост Председателя Совета Безопасности в октябре. Мы чрезвычайно рады, что представитель Соединенных Штатов, дружественной страны, с которой Таиланд связывают давние и тесные узы дружбы, руководит этим заседанием. Я убежден, что ваш огромный опыт, политическая мудрость и признанное дипломатическое мастерство помогут вам достичь плодотворных и конструктивных результатов.

43. Я хотел бы также поздравить сэра Джона Томсона, представителя Соединенного Королевства и Председателя Совета в сентябре. Его эффективная и искусная дипломатия, а также его знание существа вопросов, вызывающих обеспокоенность Совета, заслужили наше уважение и признательность, потому что он привел работу к плодотворному завершению в этот столь трудный период.

44. Моя делегация выражает глубокое сожаление по поводу нарушения военно-воздушными силами Израиля суверенитета и территориальной неприкосновенности Туниса, страны, дружественной Таиланду. Мы принимаем во внимание причины, выдвинутые Израилем в связи с его воздушным нападением, а именно: этот акт был совершен как акт возмездия в ответ на насильственные действия против граждан израильской национальности. Однако хорошо известно, что в соответствии с международным правом необходимо учитывать принцип пропорциональности. Несмотря на то что мы сожалеем о гибели 15 израильтян за последние несколько недель, мы также глубоко сожалеем по поводу гибели 60 человек в Тунисе – потери, которая явно свидетельствует о неравном положении сторон. При любых обстоятельствах нарушение суверенитета и территориальной неприкосновенности Туниса должно быть осуждено.

45. В этой связи моя делегация хотела бы выразить свои искренние соболезнования правительству и народу Туниса в связи с их тяжелыми потерями.

46. Наряду с тем, что мы осуждаем любые акты насилия, особенно на Ближнем Востоке, в районе, который в течение столь длительного времени раздирают многочисленные конфликты, мы должны занять твердую позицию в отношении принципов, воплощенных в Уставе, и прав народов, особенно неотъемлемых прав палестинского народа. Мы с глубоким пониманием относимся к его судьбе.

47. Конкретно в этом случае и в интересах международного права и правопорядка моя делегация требует, чтобы Израиль в будущем воздерживался от таких преступных действий или угрозы их совершения и чтобы Израиль должным образом компенсировал весь ущерб, причиненный его агрессивными действиями.

48. Г-н ВУЛКОТТ (Австралия) (*говорит по-английски*): Позвольте мне прежде всего искренне поздравить вас, г-н Председатель, в связи с тем, что вы руководите работой Совета в октябре, а также пожелать вам успеха в выполнении стоящих перед вами задач.

49. Я хотел бы также выразить самую искреннюю признательность моей делегации представителю Соединенного Королевства сэру Джону Томсону за блестящее выполнение им обязанностей Председателя в сентябре, который оказался весьма напряженным месяцем.

50. Мы явились свидетелями еще одного инцидента в печальном цикле насилия и контрнасилия на Ближнем Востоке. Это – инцидент, который, несмотря на его предысторию, нельзя простить, и мы выражаем наши соболезнования правительству и народу Туниса в связи с нарушением их суверенитета и гибелью людей, к которым привел этот прискорбный акт.

51. Австралия осуждает любые акты террора и насилия, где бы и когда бы они ни совершались. В данном случае Израиль совершил акт насилия, который привел к смерти ни в чем не повинных гражданских лиц и который, несомненно, является нарушением норм международного права и Устава Организации Объединенных Наций.

52. Вопрос о том, совершала или не совершала Организация освобождения Палестины террористические акты против Израиля, на самом деле не является здесь главным. Дело в том, что даже если бы мы приняли версию Израиля, то из двух неправд не родилась бы одна правда. Естественно, возникает вопрос об убедительности ответа на предполагаемые действия, которые использовались для оправдания реакции Израиля.

53. Австралия всегда считала и считает, что Израиль имеет право на существование в рамках законно признанных границ и без нападения извне. Тунис, без сомнения, имеет такое же право.

54. Особенно печально, что нападение произошло в то время, когда наметились некоторые обнадеживающие признаки в направлении всеобъемлющего урегулирования на Ближнем Востоке, и в этом контексте моя делегация особо приветствует заявление короля Иордании Хусейна, сделанное им в Генеральной Ассамблее на прошлой неделе¹. Мы должны

обеспечить такое положение, при котором действия, подобные действиям Израиля, не смогли отбросить назад поиски мира.

55. Австралия осуждает действия Израиля и призывает его уважать нормы международного права.

56. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор – представитель Израиля, которому я предоставляю слово.

57. Г-н НЕТАНЬЯХУ (Израиль) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поздравить вас, г-н Председатель, по случаю вступления на пост Председателя Совета Безопасности. Мы уверены в вашей мудрости и ваших способностях, которые уже неоднократно демонстрировались на многочисленных международных форумах и совещаниях.

58. Я пользуюсь также возможностью поблагодарить сэра Джона Томсона за, я бы сказал, беспримерное руководство работой Совета и проявленную при этом безупречную объективность.

59. Вновь Совет созван для рассмотрения законного акта самообороны со стороны Израиля. Необоснованные обвинения против нас заключаются в том, что мы осуществили акт агрессии против другой страны. Ничто не может быть большим искажением правды. Если и можно что-либо назвать агрессией, то это те действия, которые были осуществлены против нас. Если что и можно назвать самообороной, так это те действия, которые были предприняты нами. Это законный ответ на террористические акты.

60. Каковы же реальные факты? В течение последнего года штаб-квартира ООП в Тунисе являлась инициатором, планировала, организовывала и осуществляла сотни террористических актов против Израиля, израильских объектов за пределами Израиля и против евреев, живущих в других местах. Среди этих нападений было несколько нападений со стороны моря с явной целью массовых убийств гражданского населения. К счастью, они были перехвачены нашими войсками, но я думаю, что только наиболее безответственные и циничные люди могут называть планирование таких преступлений менее жестоким лишь потому, что они не удались. Но не всегда они не удавались. За прошедший год в результате более 600 таких нападений было убито или серьезно ранено более 75 израильских граждан – школьников, учителей, пассажиров, покупателей, туристов.

61. Между этими гражданскими жертвами имеется нечто общее. Они не только были явно ни в чем не повинны и не являлись боевиками; они также никоим образом не были связаны с военной деятельностью и не находились вблизи военных целей. Они не были случайными и достойными сожаления жертвами, ставшими таковыми в результате военных дей-

ствий, о которых свидетельствуют каждое вооруженное нападение или многие из них. Они сами по себе были преднамеренными жертвами, мишенью ООП, поскольку цель ООП аналогична ее методам – убийства, преднамеренные и систематические убийства израильтян и евреев и в конечном счете – уничтожение самого еврейского государства.

62. Недавним убийством – а я говорю лишь о самом последнем из них – явилось совершенное ранним утром злодейское убийство трех беззащитных людей, женщины и двух мужчин, которые отдыхали на лодке в порту в Ларнаке. Подобно другим таким "героическим действиям", выражаясь языком ООП, это убийство было осуществлено "элитарным" подразделением ООП, которое дает нам представление, как я полагаю, об идеях превосходства ООП.

63. Понимая, что даже терпение циничного мира имеет пределы, ООП сначала отвергала свою виновность в убийстве, а затем перешла к чудовищному обвинению, заявив, что эти немолодые туристы были шпионами. Бойня в Ларнаке была осуществлена "Группой 17", подразделением личных телохранителей Ясира Арафата. У нас имеются неопровержимые свидетельства, разведывательные данные, которые вскоре поступят не только из наших, но и из других источников. Именно эти люди намеревались осуществить массовые убийства с тех катеров, которые мы перехватили несколько недель назад, а также многие другие нападения, о которых я говорил. Именно эти люди находились в штаб-квартире ООП в Тунисе.

64. Редко осуществлялась более целенаправленная, более ограниченная и более хирургически точная операция, направленная против преступников и только против них. Вооруженные силы Израиля специально позаботились о точности нанесения удара, целью которого были три здания, где размещается штаб-квартира ООП. Несмотря на заявление министра иностранных дел Туниса о том, что были разрушены частные дома, факты свидетельствуют об обратном. Я слышал, как представитель ООП говорила здесь сегодня, что целью были "учреждения ООП", а представитель Египта правильно отметил, что целью была "штаб-квартира ООП". Давайте отложим этот вопрос: целью была штаб-квартира ООП, нервный центр ее крупномасштабных операций, и всем это хорошо известно. Если и были какие-либо жертвы среди гражданского населения, то они были случайными и явились результатом преднамеренной тактики ООП – размещения ее баз среди гражданских зданий, – которая, как я могу добавить, успешно применялась в Триполи, Бейруте и других местах. Гражданское население, и это следует помнить, является жертвой стратегии ООП, ибо эта Организация его убивает.

65. Что касается заявлений о том, что это было неспровоцированное нападение на страну, которая

не участвует в войне против Израиля, то каждое государство обязано предотвращать вооруженное нападение со своей территории, особенно террористические акции против гражданского населения. Какая страна будет терпеть неоднократные нападения на ее граждан со стороны террористов, которые открыто создают свою штаб-квартиру, организуются, обучаются и нападают на другую страну? Расстояние никого не освобождает от ответственности. Уганда после спасательной операции в Энтебе выдвинула жалкий и фальшивый аргумент о том, что она не знала о террористических актах. Ливан заявил, что он был слишком слаб, чтобы противостоять этим актам. Но Тунис знал и был достаточно силен, чтобы оказать им сопротивление и покончить с ними. Он сознательно принял ООП и позволил ей свободно планировать, подготавливать, организовывать и осуществлять смертоносные атаки со своей территории. Если яд ООП отравил многие страны, то голова змеи ООП находится в Тунисе.

66. Ни при каких обстоятельствах Израиль не согласится с тем, что базы и штаб-квартиры террористов-убийц должны в любое время и в любом месте пользоваться иммунитетом. Именно против них были направлены наши действия, а не против принимающей их страны. Тем не менее принимающая страна несет огромную ответственность.

67. Какова же эта ответственность и каково же ее отношение к вопросу о суверенитете? Мы не можем путать или пользоваться неверным определением суверенитета. Суверенитет не может быть отделен от ответственности за него, состоящей в том, чтобы не позволять использовать суверенную территорию в качестве плацдарма для совершения актов агрессии против другой страны. Когда какая-то страна отказывается от этой ответственности, будь то намеренно или по незнанию, она подвергает себя риску стать жертвой всех последствий подобного отказа.

68. Неоднократно отмечалось, и я хотел бы напомнить вновь: заинтересованность государства в обеспечении защиты своих граждан выше территориального суверенитета. В статье 51 Устава Организации Объединенных Наций совершенно четко говорится:

”Настоящий Устав ни в коей мере не затрагивает неотъемлемого права на индивидуальную или коллективную самооборону, если произойдет вооруженное нападение на Члена Организации”.

69. Действительно, десятки государств – членов этого органа, многие представители которых находятся сегодня в этом зале, часто заявляли именно об этом праве действовать в целях самообороны, для того чтобы сдерживать вооруженные нападения других стран. Единственный вопрос, который может возникнуть: есть ли какие-либо другие средства? В данном случае их нет. Наоборот, Тунис не проявил и тени желания или намерения помешать ООП планиро-

вать и осуществлять террористическую деятельность со своей территории.

70. Сегодня я слышал много порицаний и осуждений. В этой связи я хотел бы задать делегатам вопрос: почему международное сообщество не осудило ООП, ведь она рассылала своих пиратов и убийц по всему миру? Разве было сказано хотя бы одно слово осуждения, пусть даже шепотом, не говоря уже о предложении каких-либо действий против ООП, после того как убийцы совершили свои грязные дела в Ларнаке? Столкнувшись с таким абсолютным безразличием международного сообщества, Израиль был вынужден действовать. И он действовал, исходя из своего права и обязательства защищать своих граждан. Ни одна другая страна не действовала бы иначе.

71. Некоторые здесь заявляют, что наша акция была направлена против мирного процесса. Какая чушь! Израиль по-прежнему предан миру – подлинному миру – со всеми его соседями. Однако о каком мире говорят здесь некоторые сегодня? Они говорят о мире, который позволяет преступникам из ООП безнаказанно убивать; о мире, при котором никто и бровью не поведет, когда проливается кровь ни в чем не повинных евреев; о мире, где, когда мы наконец встаем на свою защиту от террора ООП, нас оглушает хор лицемерного осуждения, иногда, позвольте добавить, со стороны самих же жертв этого террора. Такой мир, о котором говорят здесь некоторые, – это мир могилы, в которой погребен и покоится Израиль. Это не тот мир, который мы имеем в виду.

72. Никто не может серьезно говорить о мире с Израилем, обнимая ООП. Она по-прежнему неизменно привержена идее разрушения моей страны и необузданной практике и открытой поддержке терроризма. Единственным препятствием на пути к миру является ООП; и те, кто поощряет терроризм, те, кто требует, чтобы мы подчинились ему, не строят мир – они хоронят его.

73. Поэтому наша операция против штаб-квартиры должна рассматриваться такой, какая она есть, – одной из акций в нашей крупномасштабной непрерывающейся борьбе против ядра регионального и международного терроризма – ООП. ООП взрастила, подготовила, вооружила и финансировала террористические группы всех политических убеждений на всех континентах. Единственное требование ООП заключается в том, чтобы ее сообщники участвовали во всех зверских акциях ООП. В Ларнаке, например, один из задержанных убийц, иностранный наемник ”Группы 17”, который выстрелил в затылок г-же Эстер Пальзур, был английским неонацистом. И хотя ООП утратила свою весьма важную террористическую империю в Ливане, она создала новую внетерриториальную базу в Тунисе, с которой она намеревалась продолжать якобы на безопасном

расстоянии свою кампанию глобального террора.

74. Этого не может быть. Если не бороться и не выступать против терроризма, то он породит еще больший терроризм, поскольку успех террористов в одной части мира поощряет террористов повсюду. Подобно раковой опухоли терроризм распространяется по всему международному телу; одна клетка делится на многие. Сейчас, я полагаю, все здесь видят, насколько широко распространилась эта опухоль. Даже организаторы и защитники террора не обладают иммунитетом. Международный терроризм, патентованный, усовершенствованный и распространяемый ООП, стал современным эквивалентом чумы. Он никогда не был проблемой лишь Израиля. Он поражает корейских министров, взрывает индийский лайнер, похищает французских, американских и теперь даже советских дипломатов; он бесконтрольно совершает поджоги по всему Ближнему Востоку; он бомбит улицы Европы; он сеет хаос в столицах Латинской Америки. Это – болезнь, которая должна быть остановлена, прежде чем она поразит всех нас.

75. Наконец, если бы на этой сороковой годовщине Организация Объединенных Наций была по-настоящему привержена идее эффективных действий против международного терроризма, то она прежде всего избавилась бы от отвратительного присутствия ООП, свертыв террористов нашего времени. И если бы Совет Безопасности точно придерживался своих истинных целей, то он собирался бы для того, чтобы найти пути и средства борьбы с этой главной угрозой международному порядку, а не осуждать одну из нескольких стран, которая действовала решительно, смело и с чувством ответственности, чтобы защитить себя и – позвольте добавить – весь цивилизованный мир от ужасов современного террора.

76. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор – министр иностранных дел Алжира г-н Ахмед Талерб Ибрагими, которого я приветствую. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

77. Г-н ТАЛЕРБ ИБРАГИМИ (Алжир) (*говорит по-французски*): Прежде всего, г-н Председатель, я хотел бы поздравить вас по случаю вступления на пост Председателя Совета Безопасности в текущем месяце. Я убежден, что ваш большой опыт и знание мировых проблем сделают успешной вашу работу на этом посту.

78. Я хотел бы также выразить мою признательность в связи с блестящим выполнением обязанностей Председателя в прошлом месяце сэром Джоном Томсоном.

79. Сионизм только что нанес удар по Тунису, таким образом расширив сферу своей агрессии с Арабского Машрека на Арабский Магриб. Разумеется, Алжир понес двойные потери прежде всего потому,

что братский Тунис стал жертвой нападения на его безопасность, суверенитет и территориальную неприкосновенность, а также потому, что палестинский народ разыскивали в последнем его пристанище, где он нашел убежище в результате изгнания и скитаний.

80. Эта агрессия воскрешает в национальной памяти моей страны первую жертву борьбы Туниса за независимость Алжира – Сакета Сиди Юсуфа. Сегодня Тунис снова расплачивается за национальные права еще одного народа – палестинского.

81. Я не могу вспомнить о тех событиях без глубокого чувства уважения к Тунису, благоразумие и чувство ответственности которого характеризовали и продолжают характеризовать его международные отношения, прежде всего решительность его действий, когда на карту поставлена свобода народов, удовлетворение их чаяний и полное осуществление их прав.

82. Если совершается нападение на Тунис, то оно совершается и на Магриб, на арабскую нацию и Африку в целом. Но международному сообществу в целом также брошен вызов в то время, когда оно собралось здесь, чтобы громко и решительно заявить о действенности и актуальности идеалов Организации Объединенных Наций. Если и есть нарушение этих идеалов, если и совершается анонимное грубое нарушение символизма сессии мира Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, то это можно увидеть в Тунисе, только что пострадавшем от сионизма, его логики и целей, которые он никогда не скрывал.

83. Я уже сказал, что сионизм расширил сферу своей агрессии до Магриба, продемонстрировав свои амбиции, которые он никогда не скрывал. Поэтому совершенные им действия никого не удивляют. Если это кого-либо и удивляет, то людей без совести, потерявших ощущение того, что такое сионизм сейчас и чем он был всегда. Агрессия и насилие распространяются на тот огромный регион, который простирается от Залива до Атлантики и который предопределен некоторыми стратегами сионизма как сфера реализации их вечных планов гегемонизма.

84. Сионизм не признает никакой иной логики, кроме логики отрицания мира. Алжир утверждал это в прошлом и с еще большей убежденностью утверждает сейчас, поскольку последние события подтвердили то, во что мы всегда верили.

85. То, что сионизм стремится к экспансии и к неограниченной гегемонии, является бесспорным фактом. То, что он осуществляет геноцид в отношении палестинского народа, – еще один факт. Арабская нация демонстрирует сплоченность своих сил и единство своей воли. Это дает много пищи для раз-

мышлений палестинскому сопротивлению, которое выражает стремление палестинского народа не предавать свои национальные чаяния.

86. Проявляется потворство, если не пособничество, тому, от чего арабский палестинский народ ежедневно страдает. Совет Безопасности является первым непосредственным свидетелем этого.

87. История запомнит, что те, кто пытался заглушить надежды палестинского народа, лишь питали его отчаяние; история запомнит далее, что те, кто считал уместным скрывать, оправдывать или, что еще хуже, поощрять его акты агрессии, где бы они ни происходили, оказывали поддержку и поощрение сионизму; история запомнит, наконец, что единственным ответом жестокому угнетению является железная и негибкая воля к свободе. Сионисты несут ответственность за продолжение трагедии на Ближнем Востоке, равно как они несут ответственность за нынешнюю трагедию Туниса.

88. Поскольку кризис на Ближнем Востоке и палестинский вопрос возникли в то время, когда родилась Организация Объединенных Наций, она должна предпринять действия с целью обеспечения уважения принципов, на основе которых она была создана. Акт агрессии не может остаться безнаказанным. Поэтому Совет Безопасности ни в коей мере не должен больше мириться с положением совершившегося факта, он должен пробудить свою совесть, как этого требует варварский акт агрессии в отношении государства-члена.

89. Здесь, где слишком часто высказываются одни и те же доводы в попытке оправдать самые вопиющие нарушения принципов, защита которых поручена данному Совету, не может быть сомнений, что не случайно Тель-Авив и Претория ответили аналогичными нарушениями на едином континенте, который от севера до юга проявил одинаковую солидарность против двух упорствующих агрессоров.

90. Празднование сороковой годовщины со дня основания Организации Объединенных Наций является уникальной возможностью для подобного пробуждения совести. Мы позволим себе надеяться, что эта возможность будет использована Советом во имя его миссии мира. В настоящее время на карту поставлены его авторитет, а также надежда на лучший мир. С этой целью мы должны в первую очередь навсегда ликвидировать преступления апартеида и сионизма.

91. Совет может подтвердить приоритет этой цели. В его руках находится его собственный престиж и престиж всей Организации Объединенных Наций, в которой Совет является органом для урегулирования чрезвычайных ситуаций и решения текущих проблем. Положение, при котором преступления столь часто скрываются или остаются безнаказанными, противоречит целям Совета.

92. Г-н ТРОЯНОВСКИЙ (Союз Советских Социалистических Республик): Г-н Председатель, позвольте мне прежде всего приветствовать вас на посту Председателя Совета Безопасности в текущем месяце и пожелать вам успехов в выполнении важных функций Председателя Совета. Хотелось бы также поблагодарить вашего предшественника на этом посту – представителя Соединенного Королевства – за квалифицированное руководство работой Совета в сентябре.

93. От имени советской делегации я хотел бы также высказать признательность и всем тем, кто выразил здесь соболезнования в связи с преступным актом захвата четырех сотрудников советских учреждений в Ливане и злодейским убийством одного из них.

94. Как и подавляющее большинство делегаций в этом зале и за его пределами, советская делегация с глубоким негодованием восприняла сообщения об агрессии, совершенной Израилем против еще одной суверенной арабской страны – Туниса. Мы внимательно слушали министра иностранных дел Туниса г-на Беджи Каид эс-Себси [2610-е заседание]. Изложенные им факты убедительно свидетельствуют о том, что речь идет о тщательно запланированной и хладнокровно осуществленной Тель-Авивом акции, направленной на подрыв суверенитета и территориальной целостности миролюбивого независимого государства-члена.

95. Советская делегация выражает глубокое соболезнование правительству и народу Туниса в связи с имеющимися жертвами среди гражданского населения. Большое впечатление произвели на нас также выступления заместителя премьер-министра, министра иностранных дел Кувейта шейха Сабаха аль-Ахмеда ас-Сабаха [там же], говорившего от имени Группы арабских государств и руководителя Политического департамента и члена Исполкома Организации освобождения Палестины г-на Фарука Каддуми [там же].

96. В этих последних событиях, как в капле воды, отразилась суть политики, проводимой Израилем на протяжении почти четырех десятилетий в отношении арабских государств и народов. Идет ли речь о Западном берегу реки Иордан, секторе Газа, Голанских высотах, Ираке, Ливане или теперь Тунисе, почерк израильских агрессоров повсюду остается неизменным – это циничное пренебрежение к основополагающим положениям Устава Организации Объединенных Наций и нормам международного права, резолюциям Организации Объединенных Наций, подрыв общепризнанных основ межгосударственных отношений, ставка на террор и голую силу, полное отсутствие уважения к элементарным правам человека, и прежде всего к его неотъемлемому праву на жизнь.

97. Таков однозначный ответ израильских руководителей на неоднократно обращенные к ним реше-

тельные требования международного сообщества немедленно положить конец политике террора и агрессии против арабов, пересмотреть свою obstructивную позицию и пойти по пути всеобъемлющего и справедливого урегулирования на Ближнем Востоке.

98. Израиль открыто присваивает себе "право" на террор. Отношение Советского Союза к государственному и всякому другому виду терроризма хорошо известно. Мы не можем не напомнить членам Совета о том, что на прошлой, тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи именно наша страна представила проект резолюции о недопустимости политики государственного терроризма, который был принят подавляющим большинством [резолюция 39/59]. Эта резолюция весьма применима к той ситуации, которую сейчас рассматривает Совет. События в Тунисе убедительно говорят о том, что Тель-Авив не только не желает прислушиваться к голосу разума, но и преднамеренно бросает вызов Организации Объединенных Наций и всему мировому сообществу.

99. Мы не сказали бы всей истины, если бы обошли молчанием роль тех, кто стоит за спиной Израиля. Если бы не их безграничная поддержка и помощь, уже давно стало бы возможным призвать агрессора к порядку. И на этот раз официальные американские лица самого высокого ранга поспешили дать Израилю, так сказать, индульгенцию об отпущении грехов, заявив, что они рассматривают вчерашний израильский налет на столицу Туниса как, я цитирую, "законный ответ на действия террористов".

100. Возникает законный вопрос: как совместить роль Соединенных Штатов – постоянного члена Совета Безопасности, призванного по Уставу Организации Объединенных Наций нести особую ответственность за обеспечение международного мира и безопасности, – с их безоговорочной поддержкой даже наиболее крайних проявлений авантюристической политики Израиля? Надо сказать, что в последнее время в Вашингтоне произносится немало речей о необходимости борьбы против международного терроризма. Между тем трудно найти более яркий пример международного террора, возведенного в ранг государственной политики, чем тот, который уже долгое время практикуется Тель-Авивом.

101. Нельзя не сказать и еще об одном немаловажном аспекте сложившейся ситуации. Из года в год растет количество резолюций, осуждающих Израиль и требующих от него положить конец своей агрессивной политике. Практически все они остаются невыполненными. Такое положение дел является нетерпимым, поскольку оно подрывает основные устои нашей Организации. По твердому убеждению советской делегации, коллективный долг Совета Безопасности состоит в том, чтобы обеспечить выполнение Израилем принятых нами решений, что прямо вытекает из требований статьи 25 Устава Организации Объединенных Наций.

102. Совсем недавно, 26 сентября, состоялось весьма важное заседание Совета Безопасности [2608-е заседание]. В нем приняли участие министры и представители всех 15 членов Совета. На этом заседании много говорилось о необходимости повышения эффективности этого главного органа Организации Объединенных Наций по поддержанию международного мира и безопасности. И вот через несколько дней после этого Совет Безопасности занялся рассмотрением ситуации, которая, казалось бы, должна быть предельно ясной – ничем не спровоцированное нападение на одного из государств-членов Организации Объединенных Наций. Хотелось бы надеяться, что Совет окажется на высоте своих задач. Иначе все разговоры о повышении его эффективности могут оказаться пустым звуком.

103. Советская делегация решительно осуждает нападение Израиля на столицу Туниса и поддерживает обоснованное обращение этой страны в Совет Безопасности. Мы считаем, что обязанность Совета состоит не только в том, чтобы решительно осудить агрессора и потребовать от него возмещения нанесенного ущерба, но и принять наконец меры к тому, чтобы заставить Израиль прекратить свою авантюристическую политику, глубоко враждебную интересам всех народов Ближнего Востока, интересам международного мира и безопасности в целом.

104. Советский Союз вновь выражает свою солидарность и поддержку палестинскому и другим арабским народам в их справедливой борьбе против израильской агрессии и происков империализма.

105. Сэр ДЖОН ТОМСОН (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, Совет Безопасности – очень уважаемый орган, но ваше присутствие здесь придает ему еще большую важность. Хотя вы не являетесь кадровым дипломатом, однако обладаете богатым опытом работы на посту самого высокого ранга, который не всегда имеют даже профессиональные дипломаты. Мы все надеемся на вашу мудрость.

106. Я хотел бы от имени сэра Джеффри Хау и от себя лично выразить благодарность всем, кто высказал любезные слова в адрес Председателя в сентябре.

107. Наша делегация с большой обеспокоенностью услышала сообщение о нападении военно-воздушных сил Израиля на тунисскую территорию 1 октября. Мы с вниманием и сочувствием выслушали сдержанное заявление министра иностранных дел Туниса. Мы также приняли к сведению публичные заявления правительства Израиля с разъяснением его действий, включая красноречивое заявление представителя Израиля. Мы хорошо изучили детали этого инцидента. Мы пришли к выводу, что, совершенно очевидно, это нападение является серьезным нарушением суверенитета Туниса, не говоря уже о том, что оно является причиной убийства и ранений многих ни в чем не повинных граждан.

108. Соединенное Королевство в течение многих лет поддерживало тесные и дружественные отношения с Тунисом. И вызывает особую скорбь тот факт, что этот акт насилия направлен против страны, которая известна своей мирной и умеренной позицией в международных отношениях и которая неизменно играла важную и конструктивную роль в истории этой Организации со дня ее создания.

109. Тунис перед лицом нарушения его суверенитета заслуживает поддержку и солидарность со стороны всего международного сообщества. Мое правительство выражает искренние соболезнования Тунису. Мы также выражаем глубокую симпатию правительству и народу Туниса, которые стали жертвами этого нападения, а также семьям как тунисцев, так и палестинцев, которые были убиты или получили ранения в ходе этого нападения.

110. Министр иностранных дел Великобритании вчера в своем заявлении выразил те глубокие чувства отвращения и гнева, испытываемые к Израилю по поводу недавних террористических действий. Хорошо известно, что Соединенное Королевство ненавидит международный терроризм. Мое правительство осуждает любые террористические действия, где бы они ни происходили, против кого бы они ни были направлены.

111. Однако мое правительство не может согласиться с состоятельностью тех доводов, которые выдвигает правительство Израиля в оправдание своих действий. Государства – члены Организации Объединенных Наций в соответствии со статьей 2 Устава обязались разрешать свои международные споры мирными средствами. Произвольное и несоразмерное насилие в качестве акта возмездия является явным нарушением этого обязательства. Кроме того, мы не удовлетворены тем, что обвинения, направленные против ООП и касающиеся преднамеренного убийства трех израильских граждан на Кипре 25 сентября, имеют законную силу. Мы знаем о заявлении, сделанном ООП в Никосии, в котором она полностью отрицает свою причастность к этому акту и осуждает его. Но даже если бы подобные акты были совершены ООП, это не оправдывает действия, предпринятые Израилем против Туниса 1 октября.

112. В заявлении, опубликованном вчера [S/17520], министры иностранных дел "десятки", Испании и Португалии, встретившиеся в рамках европейского политического сотрудничества, резко осудили бомбардировку израильскими воздушными силами штаб-квартиры ООП в Тунисе, что привело к нарушению суверенитета дружественной небольшой и мирной страны и представляет собой новый элемент в круге насилия на Ближнем Востоке. Осуждая в равной степени акты терроризма, которые осуществляются против граждан Израиля, министры высказали мнение о том, что это не оправдывает подобного рода акции.

113. Министры иностранных дел "десятки", а также Испании и Португалии выразили далее надежду, что эта новая эскалация насилия не подорвет те усилия, которые предпринимаются в настоящее время для урегулирования арабо-израильского конфликта. Это, безусловно, является важным моментом, который имеет практические долговременные последствия. В этом году возродились надежды в связи с первыми шагами, направленными на проведение переговоров, необходимых для разрешения давних и острых вопросов, возникших в ходе спора. Мое правительство с самого начала высказалось в поддержку мужественной инициативы короля Хусейна и Председателя Арафата, предложивших пути к переговорам.

114. В надежде на активизацию этого процесса, который и так уже надолго затянулся, премьер-министр Великобритании объявил 20 сентября в Акабе о приглашении двух известных представителей Исполнительного комитета Организации освобождения Палестины посетить Лондон для встречи с министром иностранных дел Великобритании.

115. Как заявил сэр Джеффри Хау вчера в своем заявлении, чрезвычайно необходимо разорвать круг насилия. Моя делегация призывает всех тех, кто поддерживает усилия по урегулированию арабо-израильского конфликта на мирной и справедливой основе, не поддаваться на недавнюю провокацию в трагической истории насильственных актов. Мы призываем правительство Израиля и все заинтересованные стороны вновь подтвердить свою приверженность поискам мирного решения и воздерживаться от проявления насилия и совершения провокационных акций, которые ставят под угрозу осуществление этой цели.

116. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор в моем списке – министр иностранных дел Кубы г-н Исидоро Мальмиерка Пеоли. Приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

117. Г-н МАЛЬМИЕРКА ПЕОЛИ (Куба) (*говорит по-испански*): Совет Безопасности, который несет ответственность за поддержание международного мира и безопасности, имел много поводов собраться для рассмотрения повторяющихся актов агрессии со стороны Израиля против соседних арабских государств. Сегодня Тунисская Республика дополнила длинный перечень жертв сионистского террора.

118. С искренним негодованием международное сообщество, а особенно неприсоединившиеся страны, встретило известие о преступном и неспровоцированном нападении израильских вооруженных сил на Тунис, которое привело к огромному числу убитых и раненых среди тунисского и палестинского гражданского населения и в результате которого Тунису нанесен огромный материальный ущерб.

119. Это вопиющее нарушение норм международного права и принципов Устава Организации Объединенных Наций является тем более удивительным, если учесть, что последняя акция правительства Тель-Авива была предпринята против страны, миролюбивый характер которой повсеместно признан.

120. Во многих случаях моя страна говорила в Совете об угрозе международному миру и безопасности, которая создается в результате того, что израильские лидеры продолжают безнаказанно нападать на соседние государства и на палестинский народ. Обращая внимание членов Совета на этот факт, мы доказали этому органу необходимость применить обязательные и всеобъемлющие санкции против Израиля в соответствии с главой VII Устава. Если бы Совет смог выполнить свои обязательства по Уставу ранее, то тогда, может быть, было возможно остановить наращивание насилия Израилем и создать условия, необходимые для справедливого и прочного урегулирования конфликта на Ближнем Востоке и его основной проблемы – проблемы палестинского народа.

121. Тем не менее держава, оказывающая экономическую, военную и дипломатическую поддержку правительству Тель-Авива и бравирующая своим "стратегическим союзом" с этим правительством, таким образом, несет прямую ответственность за тот тупик, в котором оказался Совет Безопасности, а также несет ответственность за продолжение агрессивных действий Тель-Авива.

122. По существу, несколько недель назад, 13 сентября [2605-е заседание], представитель Соединенных Штатов Америки вновь наложил вето на проект резолюции, весьма умеренный по тону, который представили неприсоединившиеся государства – члены Совета Совету и в котором высказывалось сожаление в связи с действиями Израиля против палестинского населения на оккупированных территориях и выражалось требование о немедленном прекращении этих действий [S/17459].

123. Безусловная поддержка политики Израиля, оказанная правительством США, объясняет тот факт, что Совет Безопасности вынужден вновь и вновь собираться, чтобы обсуждать такие акции, как те, которые были предприняты вчера против мирной Тунисской Республики.

124. Тунис, выполняя свой долг солидарности с палестинским движением сопротивления и с героической борьбой этого братского народа, принял его единственных законных представителей, руководителей и членов ООП в своей столице, тем самым вызвав гнев израильского сионистского режима. Вчерашний акт агрессии, направленный в основном против палестинцев, имел также своей целью наказать Тунис за его благородную и братскую позицию в защиту неотъемлемых прав палестинского народа.

125. Представитель Белого дома с беспрецедентным цинизмом назвал законным этот акт международного разбоя, достойный нацистской Германии. Такое заявление является лишь утверждением терроризма как международной практики. Для нас это неудивительно. Нынешняя администрация Соединенных Штатов поддерживает осуществление аналогичных "хирургических операций" против Никарагуа и других независимых государств, поскольку наглые нападения на страны и разного рода вмешательства в нарушение суверенитета народов являются краеугольным камнем их империалистической политики со времен Монро по настоящий день.

126. В данном случае можно задать вопрос, учитывая незамедлительную и открытую поддержку агрессии Израиля со стороны правительства Соединенных Штатов, не было ли и это результатом деятельности стратегического альянса, обеспечившего агрессоров разведывательными данными, материальной и иной помощью для нападения на Тунисскую Республику.

127. Правительство Соединенных Штатов должно понять, что оно не может продолжать действовать в нарушение духа Устава и правила единогласия, чтобы препятствовать действиям Организации Объединенных Наций и защищать преступления своих израильских союзников.

128. Мы надеемся, что Совет сможет выполнить свою ответственность в качестве гаранта международного мира и безопасности и примет надлежащие меры, которые на основе Устава соответствовали бы этой неоправданной агрессии против государства – члена Организации Объединенных Наций. Необходимо также потребовать, чтобы Израиль выплатил адекватную компенсацию Тунисской Республике и палестинскому населению за человеческие жертвы и материальный ущерб, причиненный этим наглым нападением.

129. В заключение я хотел бы выразить искренние соболезнования правительству и народу Туниса, а также палестинскому народу через его единственного законного представителя – ООП в связи с невозместимыми человеческими жертвами и вновь заявить о неизменной солидарности народа и правительства Кубы.

130. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Следующий оратор в моем списке – представитель Сенегала г-н Массамба Сарре. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

131. Г-н САРРЕ (Сенегал) (говорит по-французски): Г-н Председатель, ваши качества опытного государственного деятеля, стремящегося обеспечить победу справедливости над силой, были известны нам еще до того, как вы прибыли сюда. Я убежден, что под вашим руководством наша работа увенчается ус-

пехом. В любом случае нашей делегации очень приятно видеть вас на посту Председателя Совета в этот решающий момент.

132. Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить нашу искреннюю признательность вашему предшественнику сэру Джону Томсону, представителю Соединенного Королевства, за прекрасное руководство работой Совета в сентябре.

133. И наконец, я хотел бы поблагодарить всех членов Совета за то, что мне предоставлена возможность вновь участвовать в этих обсуждениях положения на Ближнем Востоке.

134. Вся Африка была глубоко опечалена известиями об израильской агрессии против Туниса – дружественной братской страны и, кроме того, члена Организации африканского единства (ОАЕ).

135. Как только Африка узнала об акте агрессии против Туниса, президент Республики Сенегал и нынешний председатель ОАЕ г-н Абду Диуф направил послания г-ну Хабибу Бургибе, президенту Тунисской Республики, и г-ну Ясиру Арафату, председателю Исполкома ООН.

136. Прежде чем я перейду к своему заявлению, я хотел бы с разрешения Совета зачитать эти послания.

Первое послание адресовано президенту Бургибе:

«Направляясь в "прифронтовые" государства в качестве нынешнего председателя Организации африканского единства (ОАЕ), я только что узнал неожиданную и поразившую меня новость о нарушении суверенитета и территориальной неприкосновенности вашей страны, только что совершенном Израилем, подвергшим бомбардировке палестинские лагеря, расположенные в пригороде Туниса.

В результате этого варварского налета имеются многочисленные жертвы и нанесен серьезный материальный ущерб.

В этих печальных обстоятельствах я хотел бы выразить мою решительную солидарность и солидарность сенегальского народа с вашей страной.

Мы решительно осуждаем этот варварский акт, который нарушает все принципы международного права и Устава Организации Объединенных Наций, несмотря на тот факт, что государство Израиль подписало этот Устав.

В качестве нынешнего председателя ОАЕ я хотел бы выразить возмущение Африки, а также нашу безоговорочную солидарность в этот час испытаний.

Израиль, которого более не беспокоят упреки международного сообщества, должен понять, что Африка единодушно встала на сторону Туниса и решительно осуждает совершенный Израилем акт, недостойный нашего времени [*S/17559, приложение*]».

Второе послание адресовано председателю Арафату:

«Израиль в своей слепой ненависти к палестинскому народу вновь совершил преднамеренный акт насилия против ни в чем не повинного гражданского населения, подвергнув жестокой и неоправданной бомбардировке лагеря палестинских беженцев в пригороде Туниса.

В этих печальных обстоятельствах я хотел бы выразить глубокое сочувствие, полную поддержку и солидарность от себя лично и от имени сенегальского народа.

Сенегал решительно осуждает этот очевидный акт агрессии, который является вопиющим нарушением прав человека и Устава Организации Объединенных Наций в тот момент, когда международное сообщество готовится к празднованию сороковой годовщины вступления в силу принятого в Сан-Франциско Устава.

В качестве нынешнего председателя ОАЕ я хотел бы подтвердить солидарность с вашей страной Африки, которая ведет борьбу за свободу и достоинство своих народов, так же как ООН борется против Израиля.

Я говорю от имени Африки, выражая нашу решимость всегда быть на стороне ООН, единственного законного представителя независимого и суверенного палестинского народа [*там же, приложение II*]».

137. Ровно неделю назад Совет Безопасности провел юбилейное заседание [*2608-е заседание*], в ходе которого министры и представители государств – членов Совета единодушно подтвердили коллективное стремление сохранить международный мир и безопасность, что является важным фактором для решения той задачи, которую мы поставили, а именно: "Организация Объединенных Наций – за лучший мир". Сегодняшнее заседание представляет собой испытание для этого коллективного обязательства.

138. Моя страна всегда осуждала терроризм, откуда бы он ни исходил и какие бы доводы в его пользу ни высказывались. Цикл насилия, свидетелями которого мы стали сейчас, является результатом отсутствия урегулирования кризиса на Ближнем Востоке. В этой связи моя страна постоянно подчеркивала, что вопрос о Палестине является сердцевинной ближневосточной проблемы, а в связи с отсутствием справедливого и прочного решения этой проблемы наси-

лие и напряженность в этом регионе будут усиливаться, ставя под угрозу мир и международную безопасность.

139. Вот уже второй раз в течение этого месяца мы собираемся для рассмотрения вопроса о мерах, которые принимает Израиль против палестинского населения. На заседании Совета, состоявшемся 13 сентября [2605-е заседание], касаясь положения палестинского населения на оккупированных территориях, я от имени Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа подчеркивал, что вопрос Палестины достиг в настоящее время критической точки, и настоятельно призвал членов Совета удвоить их усилия, с тем чтобы найти прочное и справедливое решение этого вопроса. Я выразил также уверенность в том, что международная мирная конференция по Ближнему Востоку, которая получила почти всеобщую поддержку, предоставляет всем заинтересованным сторонам широкие возможности для участия в переговорах, которые должны привести к справедливому и прочному решению ближневосточной проблемы. Я призывал Совет принять меры на основе принципов и целей Устава и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, необходимые для начала политики переговоров между всеми заинтересованными сторонами.

140. Мы надеялись, что с течением времени и в связи с усилением давления со стороны различных кругов для достижения справедливого и всеобщего мира в этом регионе Израиль проявит большую мудрость и большую умеренность. Как раз наоборот: Израиль, учитывая последние события, избрал пушки вместо переговоров. Для палестинского народа, для Ближнего Востока и для всего международного сообщества трагичным является положение, когда цикл насилия постоянно порождает насилие. Предыдущие ораторы уже подробно говорили о неспровоцированном вооруженном нападении Израиля на штаб-квартиру ООП в Тунисе, то есть за 2500 километров от его собственных границ, в результате которого, по данным Израиля, по меньшей мере 50 человек были убиты и более 50 ранены, среди которых есть и палестинцы, и тунисцы, и женщины, и дети.

141. Какие бы официальные объяснения ни выдвигало правительство Израиля, несомненно, что Израиль совершил еще один вопиющий акт нарушения суверенитета и территориальной неприкосновенности государства-члена. Нет оправданий этому акту с точки зрения норм международного права; он полностью противоречит стремлению к мирному разрешению палестинского вопроса о Ближнем Востоке в целом. Международное сообщество должно решительно осудить такие репрессивные меры, осуществляемые за пределами международных границ. Мы выражаем нашу солидарность по отношению к Тунису, братской стране и члену Комитета, от имени которого я выступаю, и ООП.

142. Сенегал выражает глубокую озабоченность по поводу того, что рейды такого рода могут повторяться в будущем, как это неоднократно случилось в прошлом, по крайней мере до тех пор, пока международное сообщество не проявит политической воли и решимости, необходимых для того, чтобы выяснить причины, лежащие в основе ближневосточной проблемы: нетерпимое положение палестинского народа и необходимость добиться полного осуществления его неотъемлемых прав в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций.

143. Вот почему мы настоятельно призываем Израиль отказаться от этой практики и уважать международно признанные нормы, принципы и решения Совета, присоединиться к другим сторонам в мирном процессе, который может справедливо вернуть права палестинскому народу и привести к прочному и справедливому решению ближневосточной проблемы во всех ее аспектах.

144. Спрашивается: что должна сделать Организация Объединенных Наций в свою сороковую годовщину, когда государства-члены стремятся подтвердить роль и авторитет Организации Объединенных Наций и Совета в отношении неприменения силы в международных отношениях, а также другие принципы международного права? Моя страна считает, что Совет должен добиться, чтобы Израиль в конце концов выполнил свои обязательства в отношении международного права и Устава Организации Объединенных Наций, а также резолюции и решения Организации, с тем чтобы установить прочный и справедливый мир на Ближнем Востоке.

145. Поэтому мы настоятельно призываем Совет выполнить рекомендации Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа, а также рекомендации, единодушно принятые на Международной конференции по вопросу о Палестине, состоявшейся в Женеве в 1983 году, которые неоднократно подтверждали подавляющее большинство государств — членов Генеральной Ассамблеи. Мы вновь повторяем, что в основе этих рекомендаций лежат международно признанные основополагающие принципы, касающиеся палестинской проблемы, составляющей суть арабо-израильского конфликта.

146. Так уж случилось, что Председателем юбилейного заседания Совета Безопасности был постоянный член Совета. И сегодня на первом заседании, которое Совет проводит после того юбилейного заседания, Председателем является постоянный член Совета. Это напоминает мне заявление покойного Поля-Анри Спаака, первого Председателя Генеральной Ассамблеи, в Лондоне в январе 1946 года. В этом заявлении он обращался к великим державам, и я хотел бы завершить свое выступление цитатой из этого заявления. Он сказал:

”В Сан-Франциско выявились противоположные концепции. Восторжествовала одна система, система, которая придает большее значение великим державам. Сейчас эта система должна быть принята, и я уверен, что выражаю мнение большинства представителей, когда заявляю великим державам, воля которых восторжествовала в Сан-Франциско, что мы придаем огромное значение взаимопониманию между ними и что их согласие и сотрудничество обеспечат успех нашей работы, безопасность и прочный мир”¹.

147. Я считаю, что спустя сорок лет этот призыв еще более важен, чем когда-либо ранее. Сейчас, когда мы вступаем в новую эру, достигнув сороковой годовщины Организации Объединенных Наций, мы вновь призываем к пробуждению сознания, прежде всего сознания великих держав. Это призыв к великим державам, на которых лежит ответственность за поддержание международного мира и безопасности, сделать все, что в их силах, для достижения благотворного и прочного решения острых проблем, стоящих перед нашей Организацией. Я абсолютно уверен, что призыв Поля-Анри Спаака все еще живет в наших сердцах и Совет учтет его в ходе своей работы.

148. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор – министр иностранных дел Пакистана, которого я приветствую. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

149. Г-н ЯКУБ ХАН (Пакистан) (*говорит по-английски*): Позвольте мне сердечно поздравить вас с вступлением на пост Председателя Совета в октябре. Ваша великая страна в настоящее время несет особую ответственность за поддержание международного мира, и, являясь ее близким другом, Пакистан возлагает на Соединенные Штаты большие надежды как на поборника мира и пионера во всемирном прогрессе. Я уверен, что ваш всеми признанный опыт в области дипломатии и ваша государственная мудрость обеспечат успешное руководство важной работой Совета в этом месяце.

150. Я также пользуюсь этой возможностью, чтобы поздравить сэра Джеффри Хау и сэра Джона Томсона с блестящим руководством работой Совета в прошлом месяце.

151. Четыре дня назад король Иордании Хусейн разработал план мирного урегулирования на Ближнем Востоке, который он изложил в своем важном выступлении на заседании сороковой сессии Генеральной Ассамблеи². Его красноречивое выступление в поддержку мира и его конкретные предложения в отношении справедливого урегулирования возродили надежды, что сопутствующие проблемы Палестины и Ближнего Востока, которые наряду с самой Организацией Объединенных Наций существуют в течение сорока лет, могут в конечном итоге

продвинуться в направлении справедливого и всеобъемлющего урегулирования.

152. Сейчас этот оптимизм похоронен в руинах здания Организации освобождения Палестины в Тунисе, на которое было совершено нападение и которое было разрушено до основания в результате возмутительного израильского нападения, что привело к трагической гибели десятков ни в чем не повинных тунисских и палестинских граждан. Правительство и народ Пакистана самым решительным образом осуждают это нападение и выражают соболезнование его жертвам. Они выражают свою солидарность с народом и правительством Туниса и с палестинцами и их представителем – ООП.

153. Израильское нападение на Тунис является актом открытого терроризма в его наиболее вызывающей форме, бесстыдно совершенным с предельным пренебрежением государством, ослепленным жадой мщенья и пронизанным необузданными экспансионистскими амбициями. Это было заранее продуманное и организованное нападение, совершенное Израилем без какого бы то ни было повода за 2500 км от его границ против суверенитета, независимости и территориальной неприкосновенности Туниса, чья приверженность политике мира не вызывает никаких сомнений. Преступление Израиля отягощается тем, что Израиль высокомерно присваивает себе право нападать на любое государство, в любое время и при любых обстоятельствах, чтобы защитить свои произвольно провозглашенные эгоистические интересы.

154. Наиболее серьезным аспектом нападения Израиля, несомненно, является скрытое стремление Израиля подорвать начавшие недавно улучшаться перспективы достижения мира на Ближнем Востоке. Выбор времени для нападения, когда разрабатывались важные предложения для переговоров с участием палестинцев, не является случайным совпадением. Испытывая беспокойство по поводу последствий достижения мира, основанного на признании прав палестинцев, Израиль явно предпочел хаос и нестабильность в регионе, когда он сможет прибегать к неограниченному применению силы и по-прежнему лишать палестинцев их законных национальных прав.

155. Израильское нападение является во всех отношениях незаконным и не может быть узаконено на основе каких-либо юридических или моральных критериев. Поскольку Соединенные Штаты являются основным союзником Израиля, им отведена особая роль в исправлении положения, сложившегося в результате отказа Израиля уважать настоятельные требования мира в этом регионе. Лишь действия со стороны Соединенных Штатов в целях осуществления нынешних арабских мирных инициатив и оказания помощи в поддержку предложений Организации Объединенных Наций о проведении мирной конференции по Ближнему Востоку могут устранить

опасность израильских действий для перспективы мира на Ближнем Востоке.

156. Пакистан хотел бы, чтобы Совет Безопасности выполнил полномочия, возложенные на него положениями Устава Организации Объединенных Наций, и ввел обязательные санкции против Израиля, с тем чтобы покончить с его пренебрежительным отношением к положениям Устава и решениям Совета. С учетом ограниченных возможностей Совета мы, однако, по меньшей мере ожидаем, чтобы Совет занял принципиальную позицию и осудил незаконное и неспровоцированное нападение Израиля на суверенный и независимый Тунис, а также принял решение не допускать их повторения и содействовать арабским мирным инициативам, особенно в контексте Организации Объединенных Наций. Жертвы израильского нападения заслуживают полной компенсации за причиненный ущерб.

157. На Совет Безопасности возложена священная обязанность достигнуть справедливого решения па-

лестинского вопроса, возникновение которого относится ко времени основания самой Организации Объединенных Наций. Принятое Организацией Объединенных Наций 38 лет назад решение о разделе Палестины привело к появлению государства Израиль. Теперь необходимо, чтобы Совет обеспечил положение, при котором палестинцы, по-прежнему лишенные своих законных прав, смогли обрести мир в сообществе наций, создав собственное государство — Палестину.

Заседание закрывается в 18 час. 30 мин.

Примечания

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сороковая сессия, Пленарные заседания, 12-е заседание.*

² *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, первая часть первой сессии, Пленарные заседания, 2-е заседание, стр. 49.*

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة .
يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу : Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
